

tures. Topical issues of humanitarian knowledge. Scientific and methodical journal. 2023. № 2(26). P. 215–218.

4. Ovchinnikova M. V., Lineva E. A. Issues of improving listening skills based on authentic song compositions in senior school classes // Bulletin of the State Humanitarian and Technological University. Section 1. Pedagogy. 2022. № 4. P. 94–101.

5. Sysoev P. V. Controversial issues of communicative control of students' ability to perceive speech by ear. Part 1 // Foreign languages at school. 2008. № 1. P. 8–15.

6. Traditions and innovations in the methodology of teaching foreign languages: [methodological guide] / [under the general editorship of M. K. Kolkova]. St. Petersburg: KARO, 2007.

УДК 373

*Л. Г. Павленко (Таганрог, Россия)
Таганрогский институт им. А. П. Чехова (филиал)
Ростовского государственного экономического университета*

Обучение просодии английского языка на основе материалов из «Стихов матушки Гусыни»

Развитие коммуникативной компетенции учащихся – многоплановый и длительный процесс, включающий и развитие фонетического навыка. При обучении фонетике традиционно внимание уделяется развитию произношения. В статье показаны приемы обучения второй важной составляющей фонетики – просодии английского языка, которая значительно отличается от просодии русского языка, на материале стихов для детей с использованием различных движений и игровых моментов.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция; просодия; низкий нисходящий тон; низкий восходящий тон

Развитие коммуникативной компетенции учащихся подчиняет себе формирование слухопроизносительных и ритмико-интонационных навыков [3, с. 44]. Исследователи отмечают, что отсутствие способности сконструировать и передать то, что говорящий имеет в виду, может привести к коммуникативной неудаче [1, с. 32]. Среди таких способностей подразумевается и просодический контур [1, с. 22]. Приступая к изучению иностранного языка, ученик получает в первую очередь информацию об особенностях произношения английских звуков, об их отличии от звуков родного языка. К сожалению, просодии уделяется в процессе обучения значительно меньше времени. Методисты отмечают, что «фонетический минимум должен обеспечить правильное произношение всех звуков, звукосочетаний, интонирование наиболее употребительных типов предложений (структур), которые являются коммуникативно важными для средней школы» [3, с. 44]. К таковым мы относим интонационный рисунок повествова-

тельного (простого и сложного) предложения, различных типов вопросов, обращения и обстоятельства в зависимости от их места в предложении.

Как ребенок начинает говорить? Этому предшествует длительная работа взрослых по манипуляциям с предметами, многократному повторению отдельных слов, фраз, коротких стишков. Начиная изучать иностранный язык, ребенок, как правило, уже владеет родным языком, поэтому овладение иностранным языком ложится на подготовленную почву. Приемы овладения языком ребенку знакомы.

Герои старинных английских детских песенок, известных в фольклористике как «Песни матушки Гусыни», появились в Англии благодаря сказкам Шарля Перро не позже 1780 года под названием "*Mother Goose's Melody or Sonnets for the Cradle*". Матушка Гусыня – собирательный образ крестьянки, которая забавляла или укачивала детишек под эти стишки [2]. Н. М. Демурова подробно описывает историю «Песенок для детской», их пополнение американскими стишками, а также обращается к монументальному труду Йоны и Питера Оупи «Оксфордский словарь английских песенок» [2, с. 22-24]. Она же отмечает, что отточенные поколениями стишки с годами все чаще попадают в различные сферы жизни: литературу, политику, быт [2, с. 30].

Нас интересуют прежде всего стишки, сопровождаемые передвижениями, жестикуляцией, мимикой, потому что в классной комнате ученик устает от статичного положения. Рассказанный в форме диалога, с использованием элементов костюма, стишок превращается в игру, мотивирует учащихся и лучше запоминается. Использовать этот материал можно в фонетической зарядке, в минутке релаксации посреди урока, в организации конкурса на лучшего чтеца, а также при проведении праздника «Стихи матушки Гусыни», где английский текст будет сопровождаться русскими переводами, хорошо известными учащимся с детства. Грамотный учитель выберет звуки, над которыми надо поработать, привлекая материал того или иного стишка.

Очевидно, что именно интонационный рисунок делает речь репрезентативной. На наш взгляд, необходимо уделить внимание ударению, ритму, темпу речи, мелодии фраз. Начинать следует с двух ядерных тонов – низкого нисходящего и низкого восходящего. Учитель обращает внимание детей на различие этих тонов в английском языке и тонов окончания мысли и вопроса в русском языке. Нет необходимости рисовать тонограммы, делать фонетическую разметку предложений. Достаточно произнести пары с контрастными тонами в русском и английском языках, например: *Сегодня. – Today. / Сегодня? – Today?* Далее важно добиться имитации произношения учащимися, помогая им при произнесении английского варианта плавным движением руки вниз и вверх. И далее следует всегда использовать эти движения при отработке тонов в стишках.

Необходимо сообщить учащимся, что каждая коммуникативная структура или отрезок речи характеризуются своим тоном. Низкий нисходящий тон

начинается в английском языке значительно выше среднего уровня голосового диапазона и резко опускается вниз. Таким тоном произносятся изъяснительные предложения (сначала надо повторить за учителем с низким нисходящим тоном выделенные слова, а затем – все предложение):

*Here are the lady's knives and forks,
Here is the lady's **table**.
Here is the lady's **looking-glass**,
And here is the baby's **cradle**.*

*Here sits the **Lord Mayor**,
Here sit his **men**,
Here sits **the cockadoodle**
Here sits his **hen**,
Here sit the little **chickens**,
Here they run **in**,
Chin chopper, chin chopper,
Chin chopper, chin.*

Разучить с учащимися первый стишок можно на начальном этапе обучения с использованием жестикуляции для увлечения малышей. Ладони складывают так, что переплетенные пальцы направлены вверх как ножи и вилки, о которых идет речь в первой строке. Затем из прижатых друг к другу пальцев складывают «стол». Далее указательными и большими пальцами складывают фигуру «зеркала». Наконец, переплетая пальцы двух рук, раскачивают «колыбель» [2, с. 605]. Со словами второго стишка касаются сначала лба ребенка, а потом его глаз, правой и левой щеки, кончика носа, рта, после чего щекочут его под подбородком [2, с. 605]. Последнее слово произносится с низким восходящим тоном в ожидании реакции ребенка – его смеха. После разучивания стишка учащимся предлагается рассказать его друг другу в парах, показывая на части лица.

Общий вопрос произносится с низким восходящим тоном, который начинается от нижнего диапазона и заканчивается чуть выше среднего диапазона голоса:

*Cock, cock, cock, cock.
I've laid an egg.
Am I to go **ba-are foot**?
Hen, hen, hen, hen,
I've been up and down
To every shop in town,
And cannot find a shoe
To fit your foot,
If I'd crow my **hea-art** out.*

*Punch and Judy
Fought for a pie;
Punch gave Judy
A knock in the eye.
Says Punch to Jud
Will you have any **more**?
Says Judy to Punch,
My eye is sore.*

Прочитайте выделенные слова с низким восходящим тоном. В первом стишке имитируется кудахтанье курицы и крик петуха. В диалоге курицы и петуха речь каждого персонажа к концу повышается до крика [2, с. 590]. Стих

рассказывают в форме диалога между мальчиком и девочкой. Можно приготовить гребешок петуха и курицы для закрепления на голове.

Специальный вопрос и команды произносятся с низким нисходящим тоном. Таким же тоном для выразительности произнесите перечисления:

<i>Brow bender, eye peeper,</i>	<i>One, two, three, four, five,</i>
<i>Nose dreeper, mouth eater,</i>	<i>Once I caught a fish alive,</i>
<i>Chin chopper,</i>	<i>Six, seven, eight, nine, ten,</i>
<i>Knock at the door,</i>	<i>Then I let it go again.</i>
<i>Ring the bell,</i>	<i>Why did you let it go?</i>
<i>Walk in...</i>	<i>Because it bit my finger so.</i>
<i>Take a chair,</i>	<i>Which finger did it bite?</i>
<i>Sit by there,</i>	<i>This little finger on the right.</i>
<i>How d'you do this morning?</i>	

Произнося первый стишок, поочередно касаемся пальцем лба, глаз, носа, рта и подбородка. Со словами “knock at the door” щекочем под подбородком, “ring the bell” – тянем за ухо, “lift up the latch and walk in” – поднимаем нос и показываем пальцем на рот [2, с. 588]. Этот стишок используется для работы в парах с жестикуляцией. Второй стишок читается в диалоге.

Обращение в начале предложения произносится с низким нисходящим тоном (здесь обратите внимание учащихся на команды, специальный вопрос, повествовательные предложения, произносимые с низким нисходящим тоном; особое внимание необходимо уделить структуре *No, not I*, в которой два нисходящих ядерных тона):

<i>Little Boy Blue,</i>	<i>He's under a haycock</i>
<i>Come, blow your horn</i>	<i>Fast asleep.</i>
<i>The sheep's in the meadow.</i>	<i>Will you wake him?</i>
<i>The cow's in the corn.</i>	<i>No, not I,</i>
<i>But where is the boy</i>	<i>For if I do,</i>
<i>Who looks after the sheep?</i>	<i>He's sure to cry.</i>

Обращение в конце предложения не выделяется в отдельную смысловую группу, примыкает к предшествующему ядерному тону, здесь это низкий нисходящий тон:

<i>Two little birds,</i>	<i>Good morning, Father Francis.</i>
<i>Sitting on a wall;</i>	<i>Good morning, Mrs. Sheckleton.</i>
<i>One named Peter,</i>	<i>What has brought you abroad so early, Mrs.</i>
	<i>Sheckleton?</i>
<i>The other named Paul.</i>	<i>What is it, Mrs. Sheckleton?</i>
<i>Fly away, Peter!</i>	<i>Your cat stole a pound of my butter, Father Fran-</i>
	<i>cis.</i>

Fly away, Paul!
Come back, Peter!
Come back, Paul!

O, no sin at all, Mrs. Sheckleton.
But I killed your cat for it, Father Francis.
O, a very great sin indeed, Mrs. Sheckleton,

You must do penance.
What penance, Father Francis?
Kiss me three times. – Oh! But I can't!
Oh! But you must! – Oh! But I can't!
Oh! But you must! – Oh! But I can't!
Oh! But you must! – Well, what must be must,
So kiss, kiss, kiss and away.

В первом стихотворении на указательные пальцы каждой руки приклеиваются «птички» с подписями: “Peter”, “Paul”. По команде “fly away” руку убирают за спину, а по команде “come back” ее возвращают [2, с. 592].

Во втором стихотворении диалог имитирует исповедь. На кисти рук накидывают носовые платки, одна рука представляет женщину, другая – монаха в капюшоне. Диалог произносится на два голоса, фальцетом и басом [2, с. 595].

Перечисления произносятся с низким восходящим тоном, как обстоятельства места и глаголы в следующем стихотворении:

<i>Round about, round about,</i>	<i>Thirty days hath September,</i>
<i>Here sits the hare</i>	<i>April, June and November;</i>
<i>In the corner of a cornfield.</i>	<i>All the rest have thirty one,</i>
<i>And that's just there (close to thumb).</i>	<i>Excepting February alone,</i>

This little dog found her (fingers starting with thumb)
This little dog ran her, And that has twenty-eight days clear
This little dog caught her, This little dog ate her,
And this little dog says: And twenty-nine in each leap year.
“Give me a little bit please”.

Читая первое стихотворение, водим пальцем по ладоням ребенка, потом «собаки» гонятся за «зайцем» по руке до шеи. Предложите учащимся работать в парах. Второе стихотворение помогает запомнить месяцы и количество дней в них.

В альтернативном вопросе первая часть произносится с низким восходящим тоном, а вторая – с низким нисходящим тоном (можно предложить учащимся подкрепить движение тона рукой):

*American jump, American jump,
One – two – three.
Dead or alive?*

*Under the water, under the sea,
Catching fishes for my tea,*

Представляется уместным задать учащимся следующие вопросы: Можно ли использовать этот стишок как считалочку в игре? Каким тоном удобнее произносить каждую строчку?

Если придаточное предложение стоит перед главным предложением, оно произносится с низким восходящим тоном:

<i>Hot cross buns!</i>	<i>If your daughters do not like them</i>
<i>Hot cross buns!</i>	<i>Give them to your sons;</i>
<i>One a penny, two a penny,</i>	<i>But if you haven't any of these pretty little elves</i>
<i>Hot cross buns!</i>	<i>You cannot do better than eat them yourselves.</i>

Первоначально стишок напевали уличные разносчики, которые в Страстную пятницу продавали булочки в форме креста. Сейчас его используют в игре: несколько детей кладут ладонь на ладонь, потом нижнюю вытаскивают, кладут сверху и т.д. [2, с. 589]. На примере первого придаточного предложения следует объяснить, что местоимения обычно безударны (**like** them), но логическое ударение позволяет выделить их. Так, в последнем предложении *yourselves* произносится с низким нисходящим тоном.

После разучивания серии стихов можно предложить учащимся самостоятельно изучить текст, определить, в каких случаях они будут произносить слова с низким нисходящим и низким восходящим тоном, и объяснить почему:

<i>Pussy cat, pussy cat, where have you been?</i>	<i>My mother and your mother</i>
<i>I've been to London to look at the queen.</i>	<i>Went oner the way;</i>
<i>Pussy cat, pussy cat, what did you there?</i>	<i>Said my mother to your mother,</i>
<i>I frightened a little mouse under her chair.</i>	<i>It's a chop-nose day.</i>

Если учащиеся будут испытывать затруднения, можно помочь им с помощью наводящих вопросов: *Обращение в первом стишке стоит в начале или в конце предложения? Оно имеет самостоятельный тон или примыкает к остальной части предложения? С каким тоном – нисходящим или восходящим – вы его произнесете? С каким тоном вы произнесете оставшуюся часть предложения? Это общий или специальный вопрос? Есть ли еще специальный вопрос в стишке? Прочитайте его. Одинакова ли мелодия первой и третьей строчек? Почему? Почему вторая и третья строчки тоже произносятся с одинаковой мелодией? В детстве вы учили этот стишок в переводе С. Я. Маршака. Кто его помнит?*

С самого начала обучения английскому языку учащихся следует имитационно обучать двум ядерным тонам – низкому нисходящему тону и низкому

восходящему тону, а также знакомить их с просодическим оформлением наиболее употребительных типов коммуникативно важных структур: простого и сложного повествовательного предложения, различных типов вопросов, обращения и обстоятельства в начале и конце предложения. Маленькие шедевры из «Стихов матушки Гусыни», разученные в игровой форме, закладывают основы развития коммуникативной компетенции учащихся.

Литература

1. Демонова Ю. М., Кравец О. В. Putting a Message Across: Boosting your English: учеб.-метод. пособие / под ред. О. В. Кравченко. Ростов н/Д: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2023. 143 с.

2. Стихи матушки Гусыни: сборник / сост. Н. М. Демурова; на англ. яз. с избр. рус. переводами. М.: Радуга, 1988. 684 с.

3. Юрина С. И., Михалева Г. В. Учись сам и научи другого: учеб.-метод. пособие / под ред. Е. В. Поляковой. Таганрог: Изд-во Таганрог. ин-та им. А. П. Чехова, 2014. 84 с.

УДК 378.147: 811

М. И. Парамонова (Санкт-Петербург, Россия)

*Санкт-Петербургский государственный университет телекоммуникаций
им. проф. М. А. Бонч-Бруевича*

Развитие исследовательской компетенции студентов-регионоведов в процессе обучения иностранному языку

Статья посвящена особенностям формирования исследовательских навыков у студентов, обучающихся по направлению «Зарубежное регионоведение». Подчеркивается, что эффективное развитие исследовательской компетенции достигается при помощи обеспечения преемственности этапов обучения, учета индивидуального и дифференцированного подходов. Приводится пример организации исследовательской работы студентов в рамках изучения одного из разделов дисциплин «Язык региона специализации профессионально-ориентированный», «Иностранный язык в политике и дипломатии».

Ключевые слова: иноязычная профессиональная коммуникативная компетентность, исследовательская компетенция, учебно-исследовательская работа, научно-исследовательская работа

Основной задачей в процессе иноязычной профессиональной подготовки студентов в неязыковом вузе является формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности (ИПКК), владение которой предполагает умение осуществлять профессионально ориентированную речевую дея-